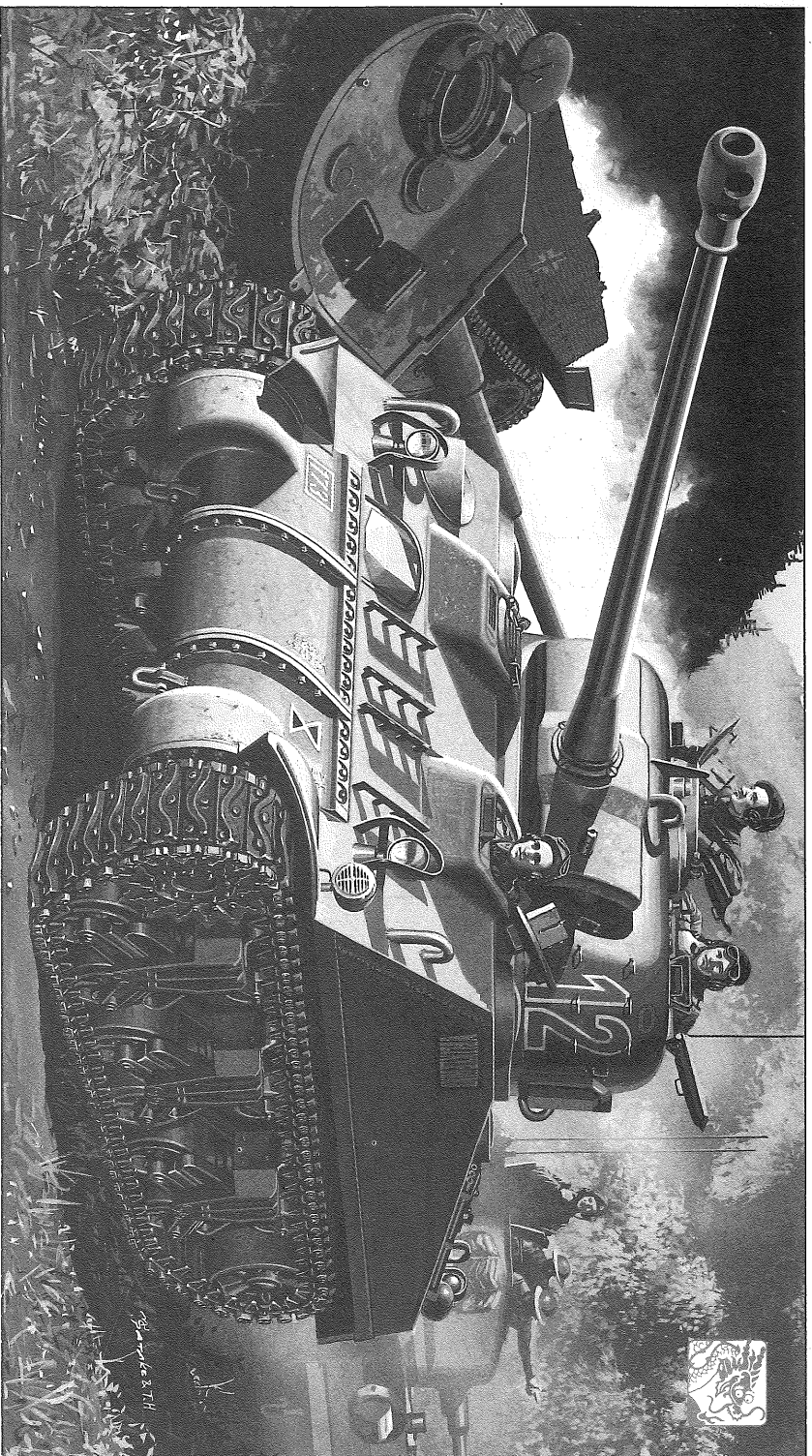


1:35 '39-'45 SERIES

SHERMAN VC 'FIREFLY'



KIT NO: 6031

In February 1942, the Ordnance Committee approved the Chrysler A57 multibank engine to be used in the Sherman. This engine and a welded hull resulted in the medium tank M4A4, with the first production tanks coming off the assembly line in July 1942. A total of 7,499 M4A4s were produced until September 1943.

To accommodate the A57 multibank engine, the engine compartment was enlarged, thus extending the hull 11 inches in length. In order to distribute the weight properly, the bogies were relocated on the longer hull, and the longer tracks now required 83 shoes each.

The majority of M4A4s were allocated to the British under the Lend-Lease agreement. The 17 pounder high velocity gun was installed to the M4A4, and resulted in the Sherman Vc "Firefly". The 17 pounder was the most powerful armament installed to a Sherman during WWII, providing adequate firepower to combat the best German tanks in Europe.

En Février 1942, l'ordnance Committee approuva l'emploi du moteur Chrysler A 57 multibank sur le Sherman. Le moteur et la caisse arrondie donna naissance au char moyen M4A4 qui sortirent de chaîne pour la première fois en Juillet 1942. Un total de 7499 M4A4 furent produits jusqu'en Septembre 1943 pour pouvoir accueillir le A 57 multibank, le compartiment moteur fut agrandi et la caisse allongée de 11 pouces de manière à bien répartir le poids, la disposition des bogies fut repensée sur le nouveau chassis long et les chenilles portées à 83 maillons chacune. La majorité des M4A4 furent alloués aux Britanniques dans le cadre de la loi Pret - Bail. Le canon haute vélocité de 17 livres fut installé sur le M4A4, dominant naissance au Sherman Vc "FIREFLY". Le 17 livres était l'un des plus puissants armement installé sur le Sherman durant la Seconde Guerre Mondiale, donnant ainsi la puissance de feu nécessaire pour combattre les meilleurs chars Allemands en Europe.

1942年2月に、アメリカ陸軍兵器局は、クライスラーA57マルチバンク・エンジンのシャーマンへの搭載を認可した。このエンジンと、溶接接合車体を持つシャーマンこそM4A4で、量産一号車の完成は、1942年7月であった。生産は、1943年9月まで続けられ、合計7,499輛が作られた。

A57マルチバンク・エンジンを搭載するために、機関室が延長されたため、車体は約28cmも長くなった。車体延長に伴う重量の配分調整のために、各サスペンション・ボギーの位置も移動し、キヤタピラ軌教も片側で83枚になった。

Im Februar 1942 gab das Beschaffungsamt die Zustimmung den Chrysler A57 Motor in den Sherman einzubauen. Die Kombination dieses Motors mit der neuen, verschweißten Panzerwanne ergab ben Typ Sherman M4A4.

Die Serienproduktion begann im Juli 1942. Insgesamt wurden bis September 1943 7.499 M4A4 hergestellt. Um den A57 Motor unterzubringen wurde der Motorraum vergrößert und folglich auch die Wanne um 28 cm verlängert. Um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen wurden die Achsen an der verlängerten Wanne neu positioniert, und die längeren Raupen bestanden nun aus 83 Gliedern. Auf Grund des Lend-Lease Abkommens bekamen die Briten die meisten M4A4 zugestellt. Die 17 lb Kanone wurde am M4A4 montiert und das Ergebnis war der Sherman Vc "Firefly". Die 17 lb Kanone war die effizienteste Waffe, mit der während des Zweiten Weltkrieges ein Sherman ausgerüstet wurde, und besaß genügend Feuerkraft um gegen die stärksten deutschen Panzer bestehen zu können.

Nel febbraio 1942 la commissione militare approvò l'applicazione del motore Chrysler A 57 per lo Sherman. Dalla combinazione di questo motore con il nuovo chassis saldato risultò lo Sherman M4A4. La produzione in serie iniziò nel luglio del 1942. In tutto furono prodotti 7.499 M4A4 fino al settembre 1943.

Allungando il chassis di 28 cm si creò lo spazio necessario per collocare il motore A57. Per una distribuzione equilibrata del peso le assi vennero riposizionate sul chassis allungato e le maglie dei cingoli aumentavano a 83. In seguito all'accordo Lend-Leasing la maggior parte dei M4A4 venne consegnata agli Inglesi.

La Gran Bretagna applicava il cannone da 17 lb sul M4A4, ed il risultato era lo Sherman Vc "Firefly". Quest'era l'arma più efficiente montata sugli Sherman durante la seconda guerra mondiale. Disponeva della potenza di fuoco necessaria per combattere i migliori carri armati tedeschi.

1942年2月、軍械委員會通過採用佳士拿A57多排式引擎於雪曼坦克之中。這種引擎配上一個焊接式車身，就是M4A4中型坦克，第一輛量產型於1942年7月交貨。直至1943年9月，總共生產了7,499輛M4A4。

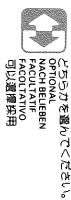
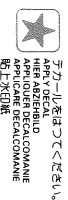
為了容納A57多排式引擎，引擎室也需要擴大，車身因而延長了11吋。與此同時，車輪的位置也作出適當的調整，以確保重量的平均分布。調整後的履帶延長至每邊83格。

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の ■ はラジセ産業・Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていない人で別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立団のサインマークは下の説明をこらんとください。

〈注意〉

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通
- ・■ 代表顏色是產業出品MR.COLORの顏色編號 不包括膠水及油漆
- ・自膠裝中取出部件時・應用模型專用剪・並用剃刀或小鏟除去多餘的膠料
- ・各圖型的查意可參考本欄以下的說明



■ GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO.

■ GUNZE SANGYO MR. COLOUR

■13	レッド	RED	ROUGE	ROSSO	紅色
■18	シルバー	SILVER	ARGENT	ARGENTO	銀色
■23	ツヤ消シラック	FLAT BLACK	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
■29	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACCIAIO	黒鉄色
■34	オリーブブラウン	RED BROWN	ROTER BRAUN	MARRONE ROSSICCO	紅褐色・啡紅色
■39	明灰白色(1)	LIN GRAY	LIN GRAU	GRIGIO LIN	浅灰色
■40	ミッドルストーン	RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	GRIGIO RLM 02	中石色
■41	オリーブドラブ	MIDDLE STONE	STEIN GRAU MITTEL	NOCCIOLA MEDIO	橄欖綠色
■42	薄炊葉色	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	淺綠色
■43		LIGHT GREEN	HELLGRÜN	VERDE CHIARO	

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden
- ・ Kieber und Farbe von Zeit zu Zeit zu Belüftung öffnen
- ・ Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farhnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR Kleber und Farbe sind nicht enthalten
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbindungstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte

CAUTION

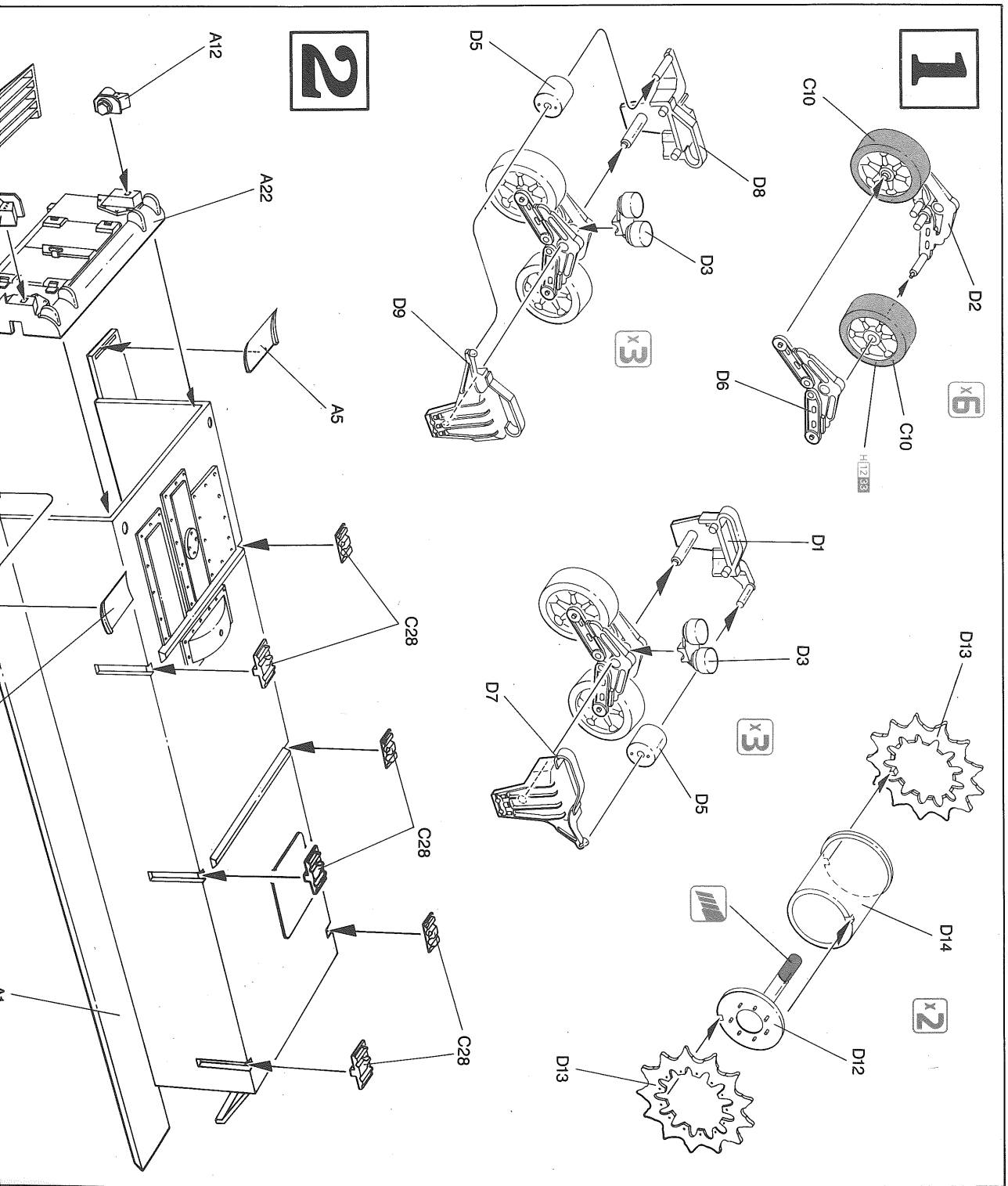
- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ■ of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included
- When you take parts off from the runner/frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file
- See the bottom of this column for the meaning of symbols

ATTENZIONE

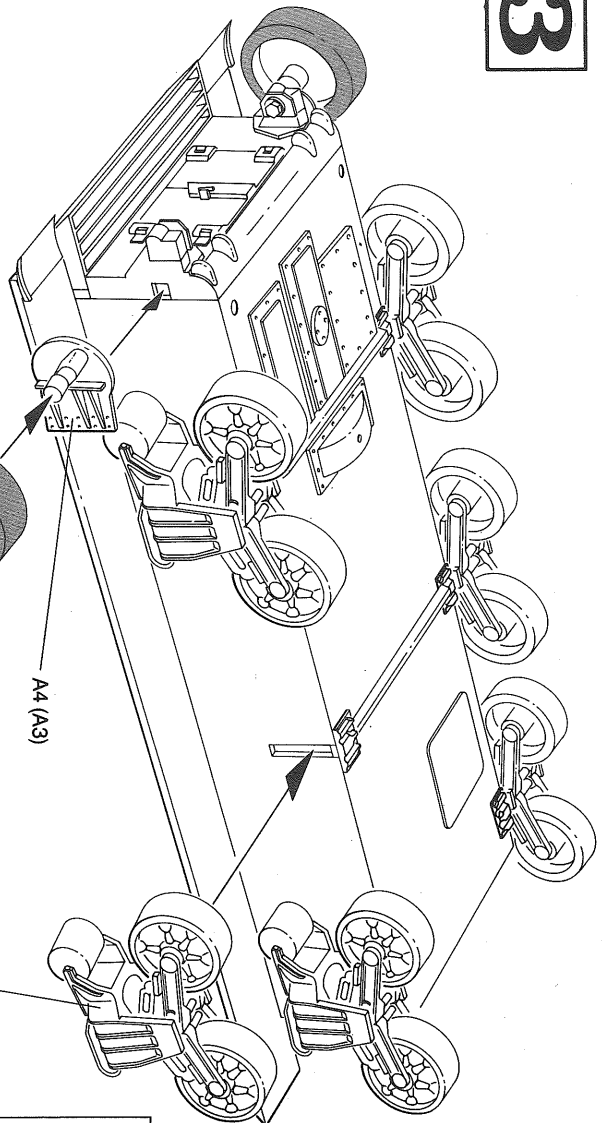
- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Le numero ■ pour l'indication de couleurs correspond au numero de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquetter et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

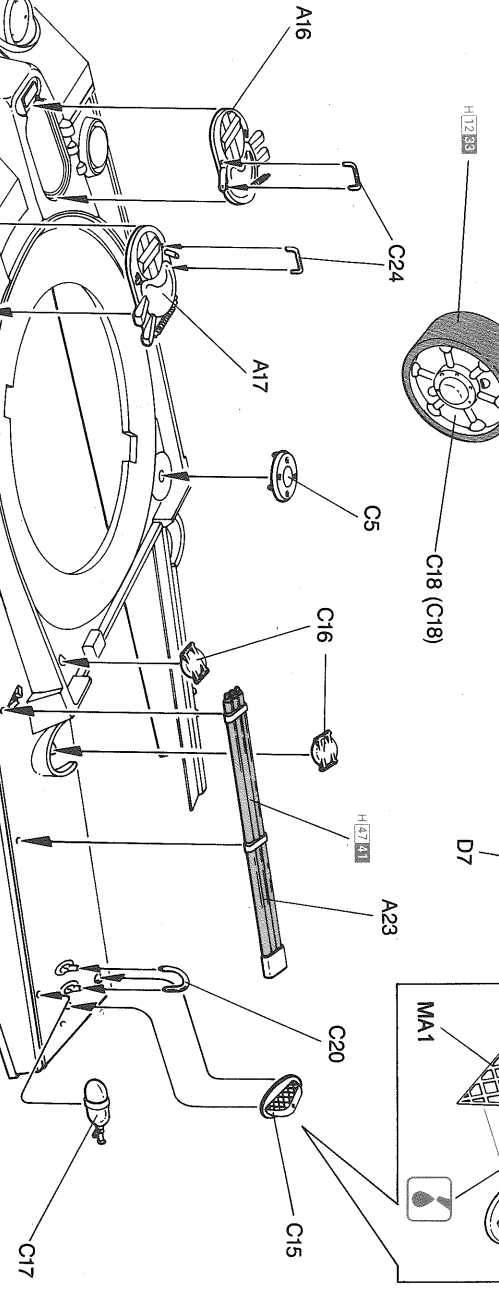
- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



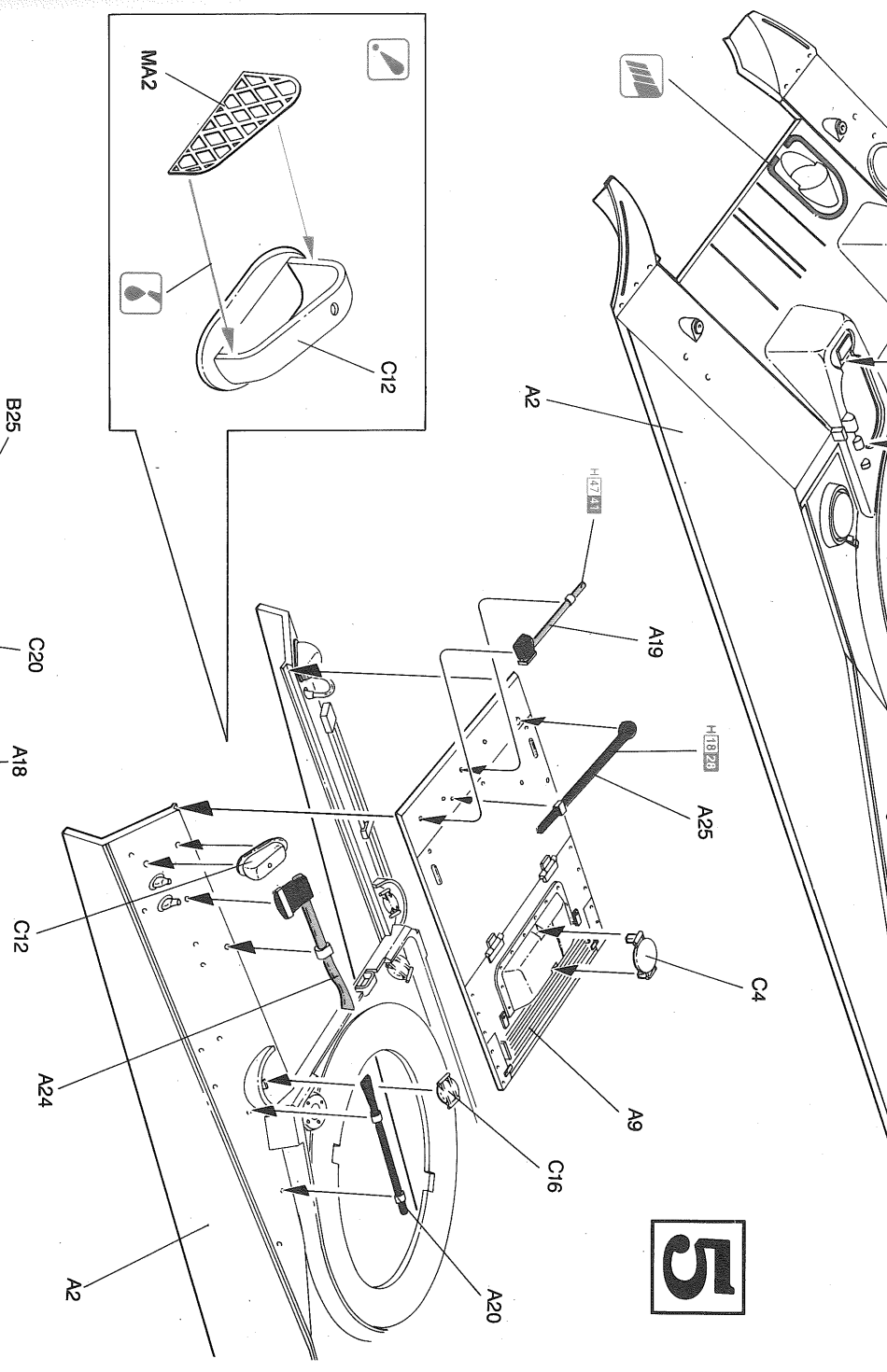
3



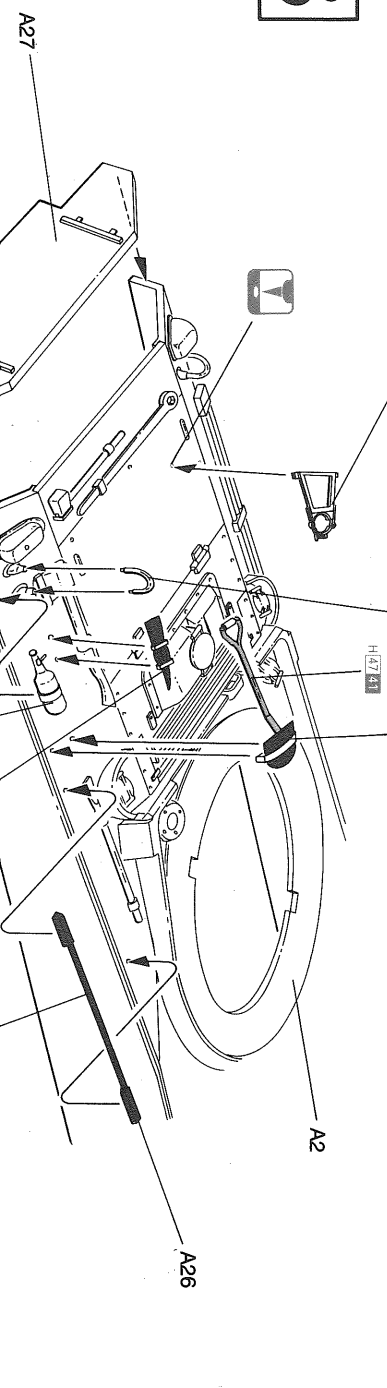
4



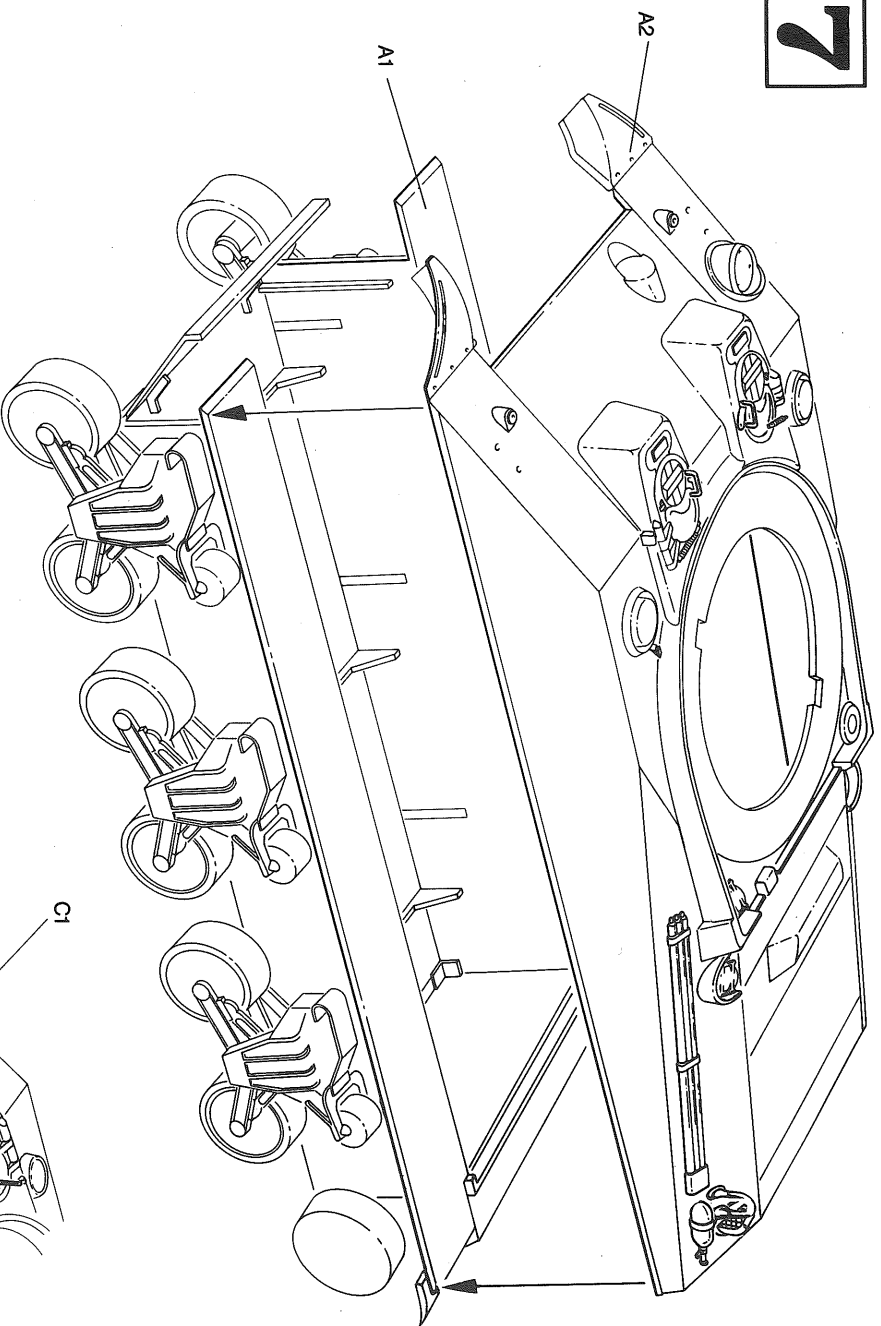
5



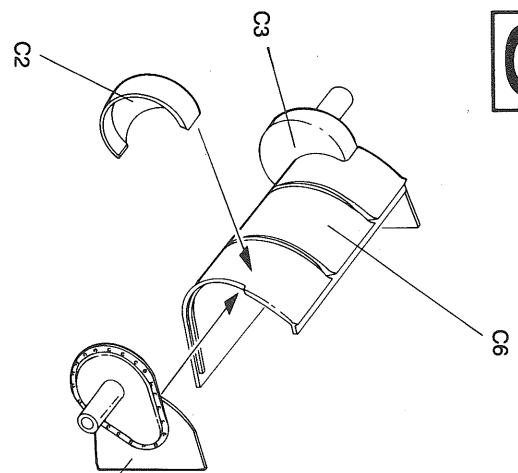
6



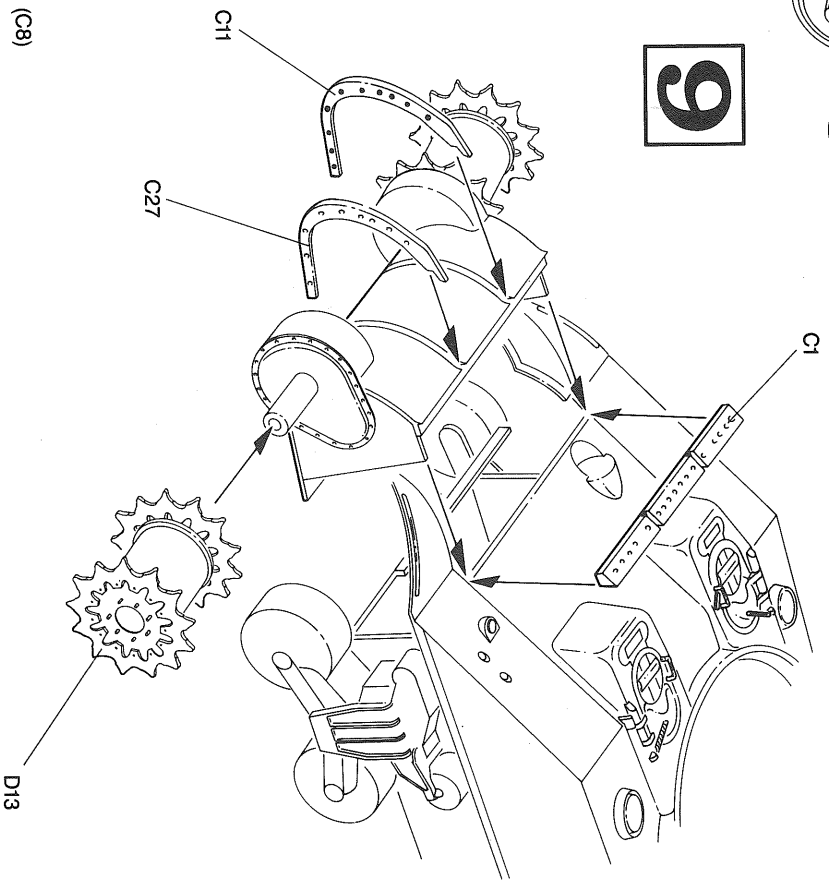
7



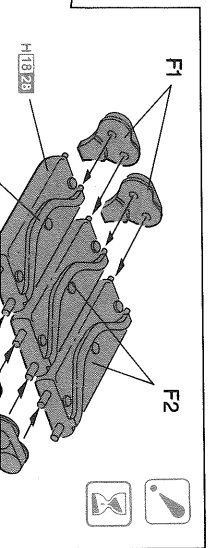
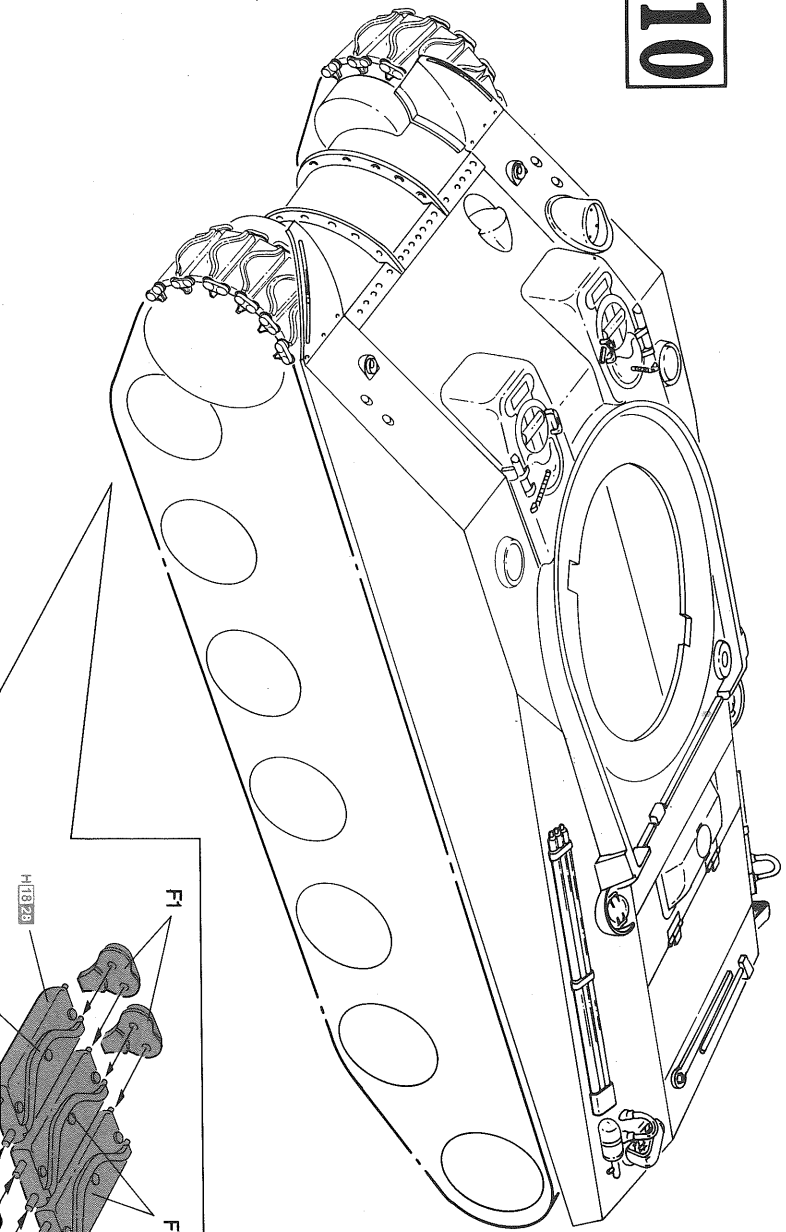
8



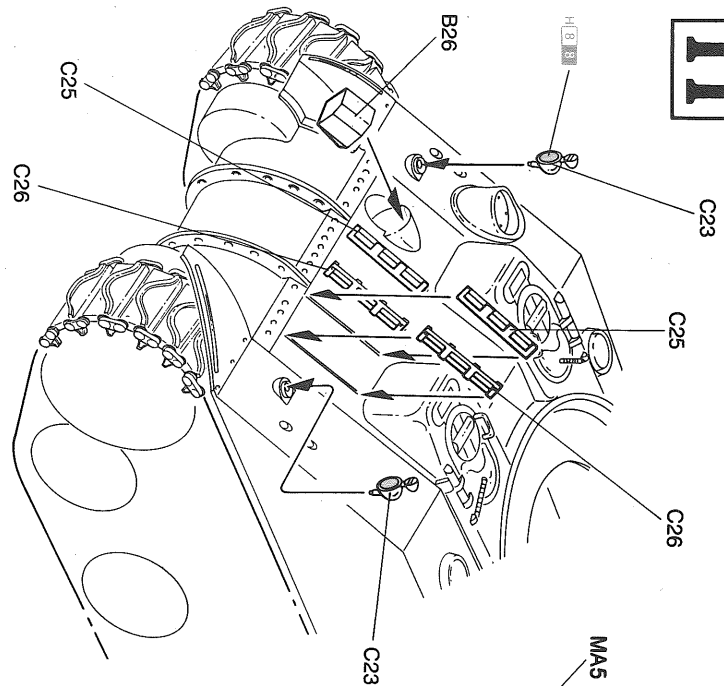
9



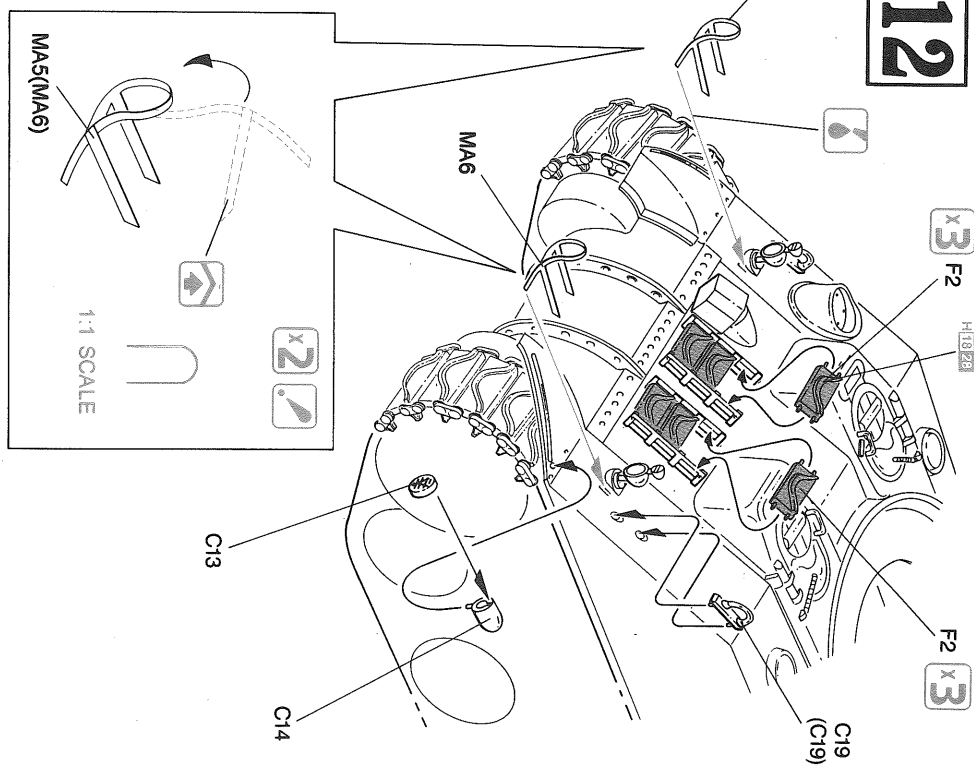
10



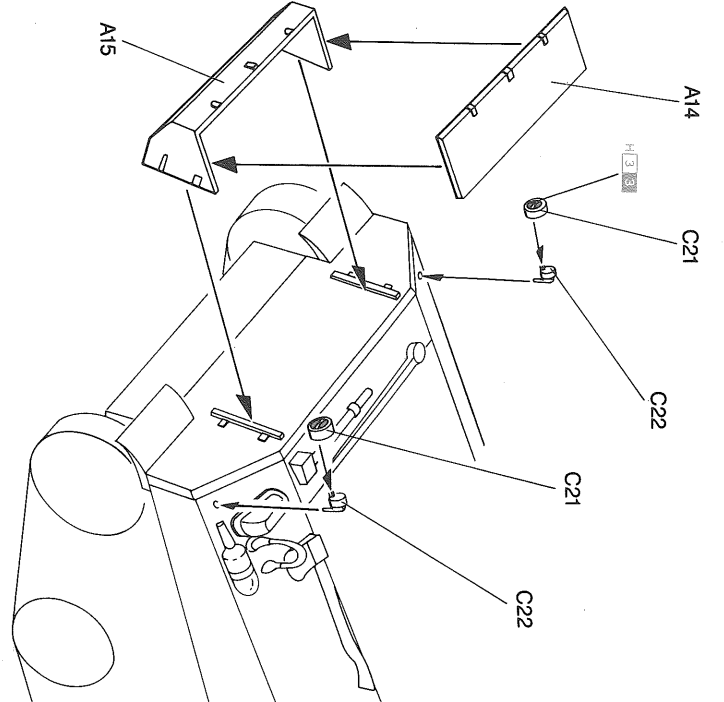
11



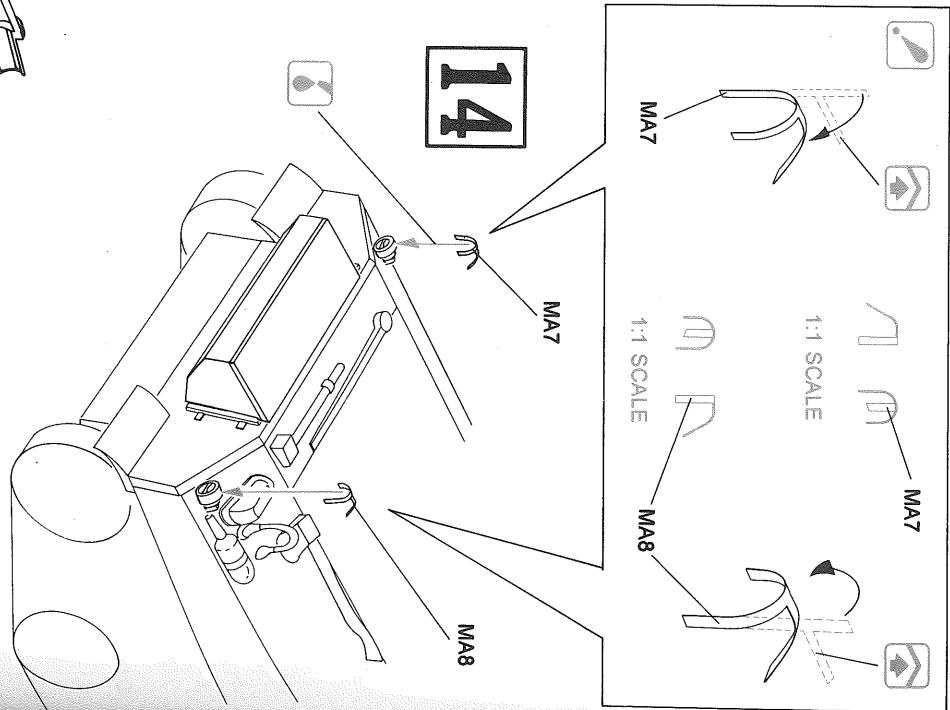
12



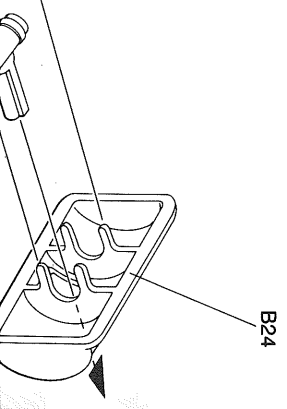
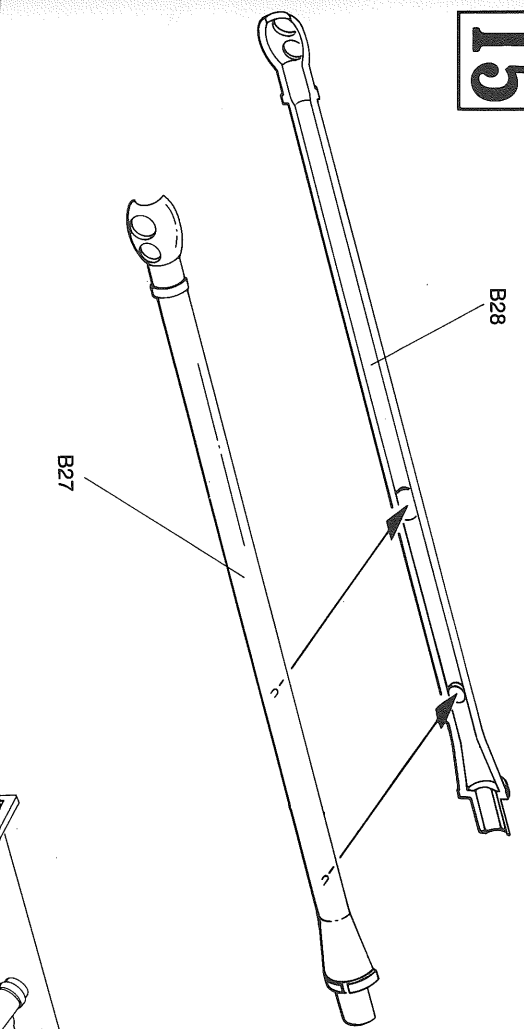
13



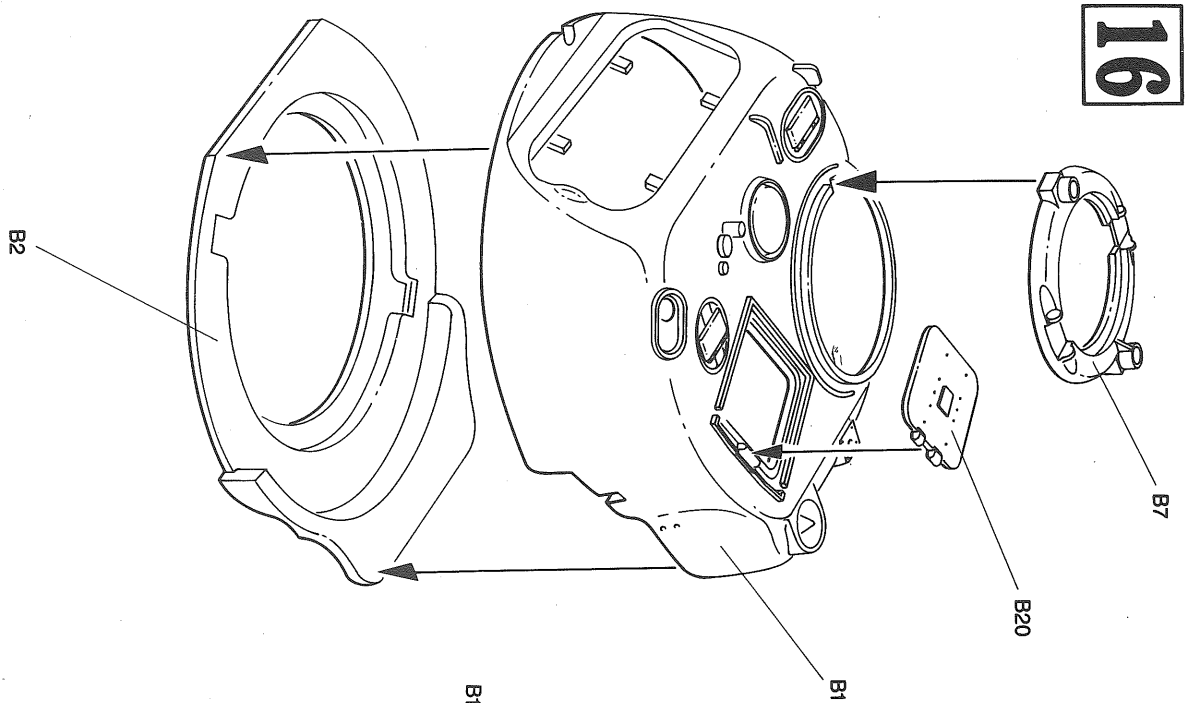
14



15



16



B7
B20

B1

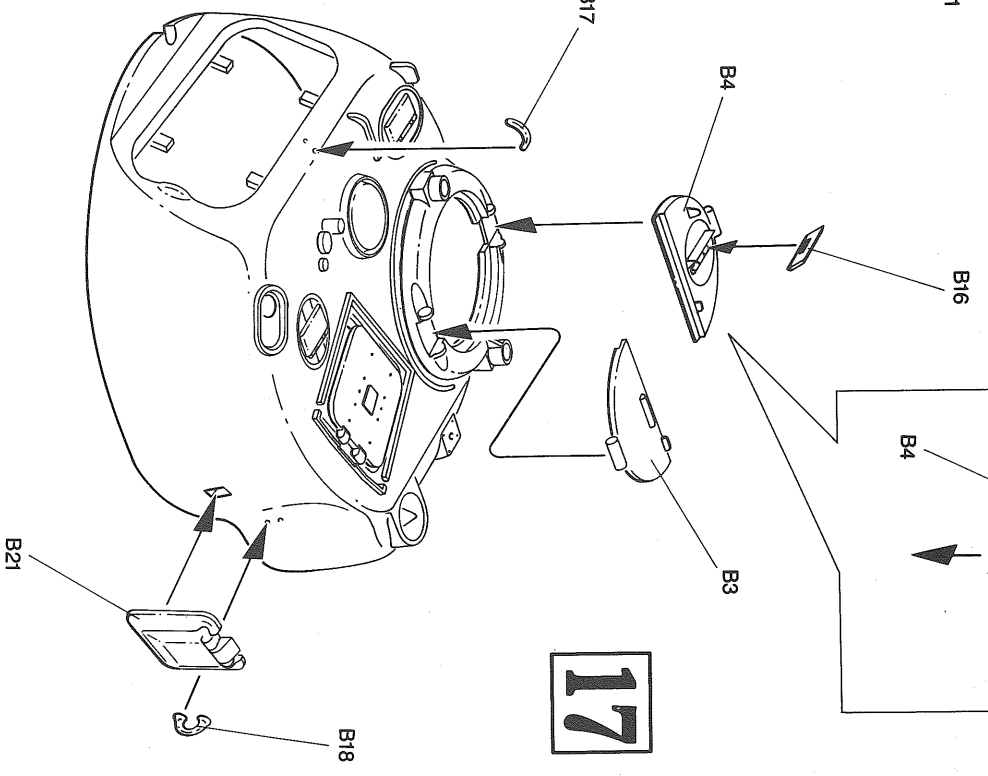
B17

B4

B16

B3

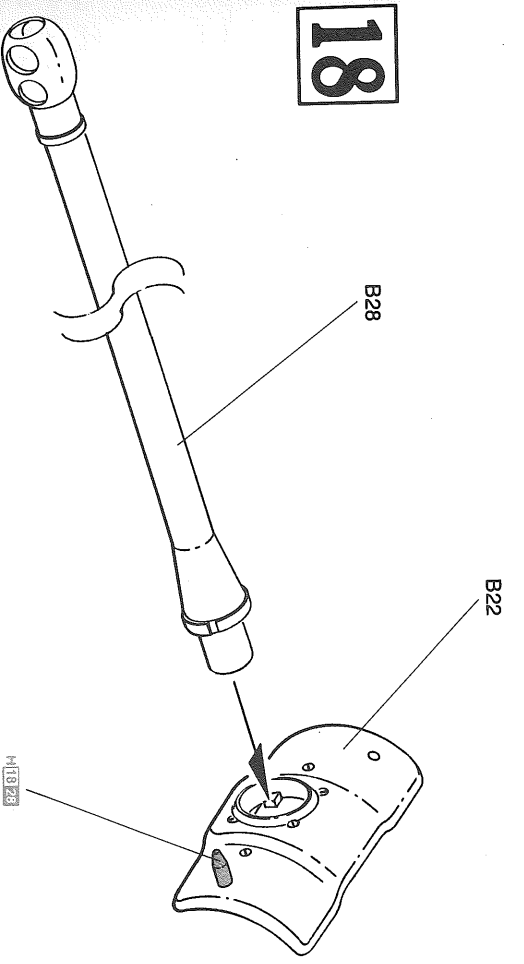
17



B18

B21

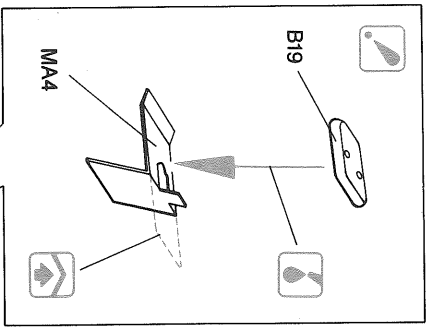
18



B28

B22

H1023

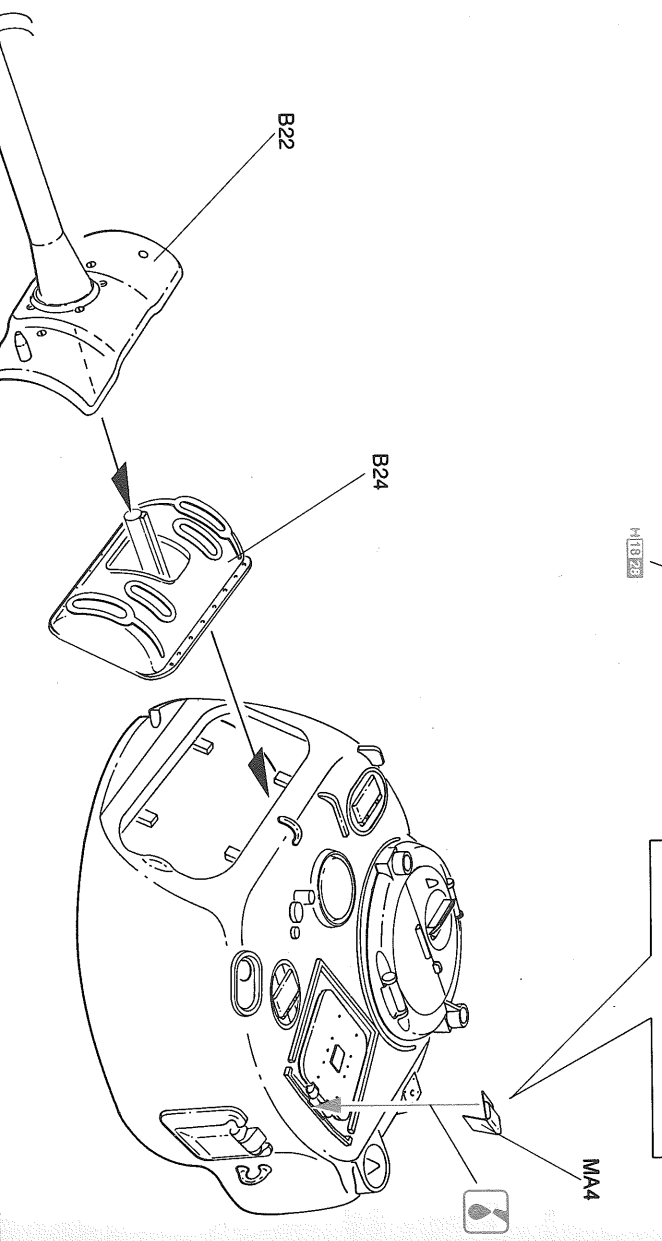


B19

MAA4

MAA4

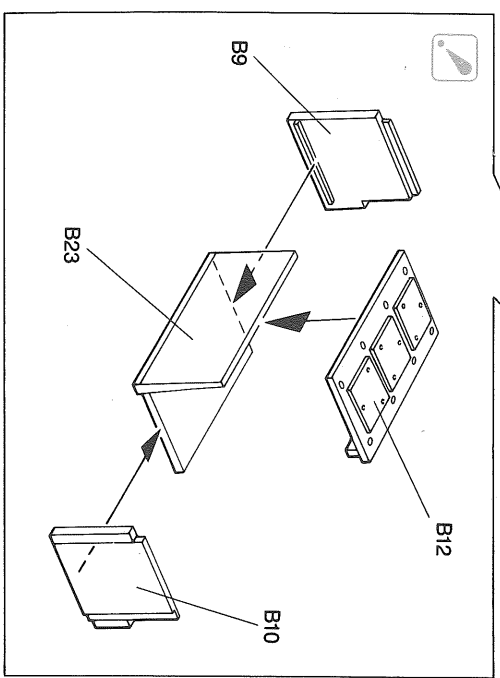
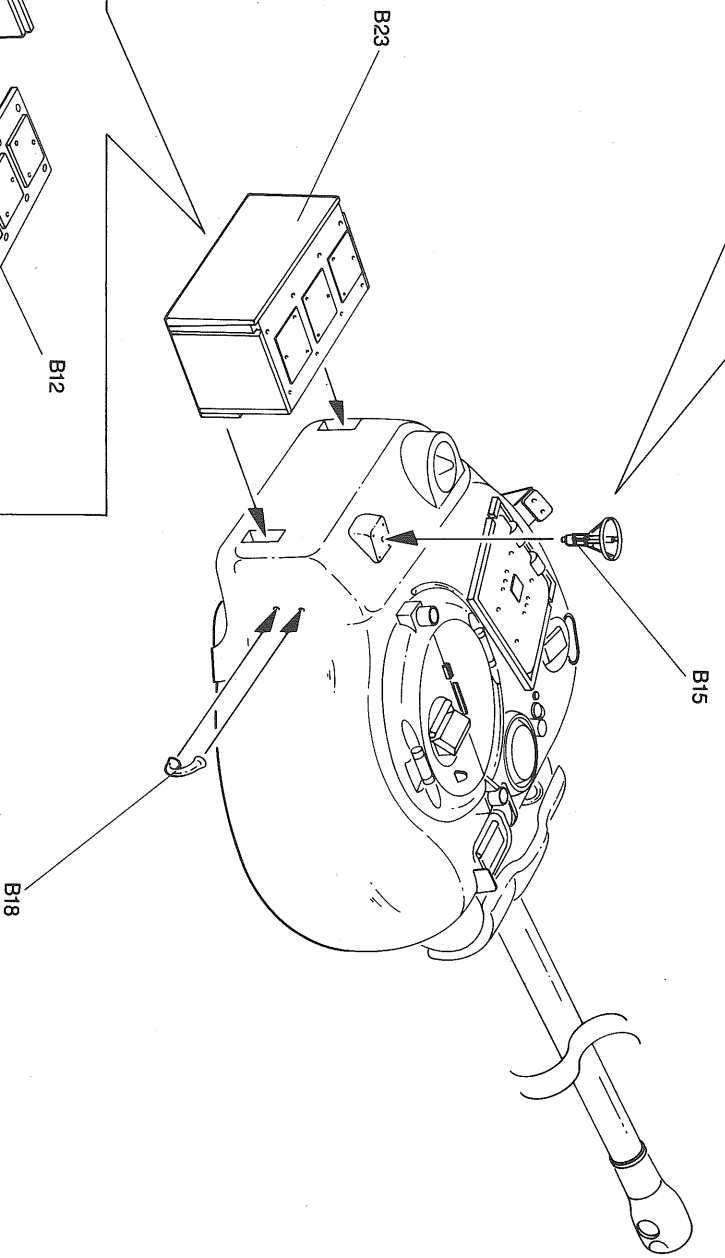
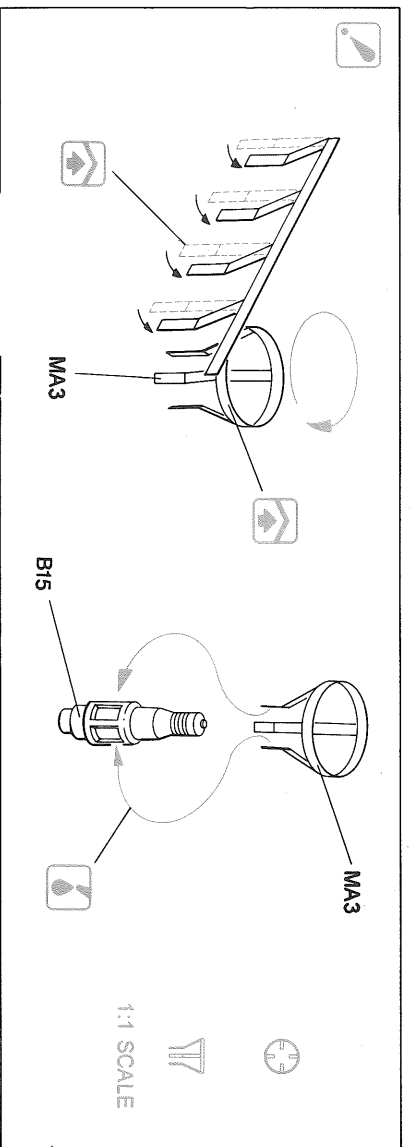
19



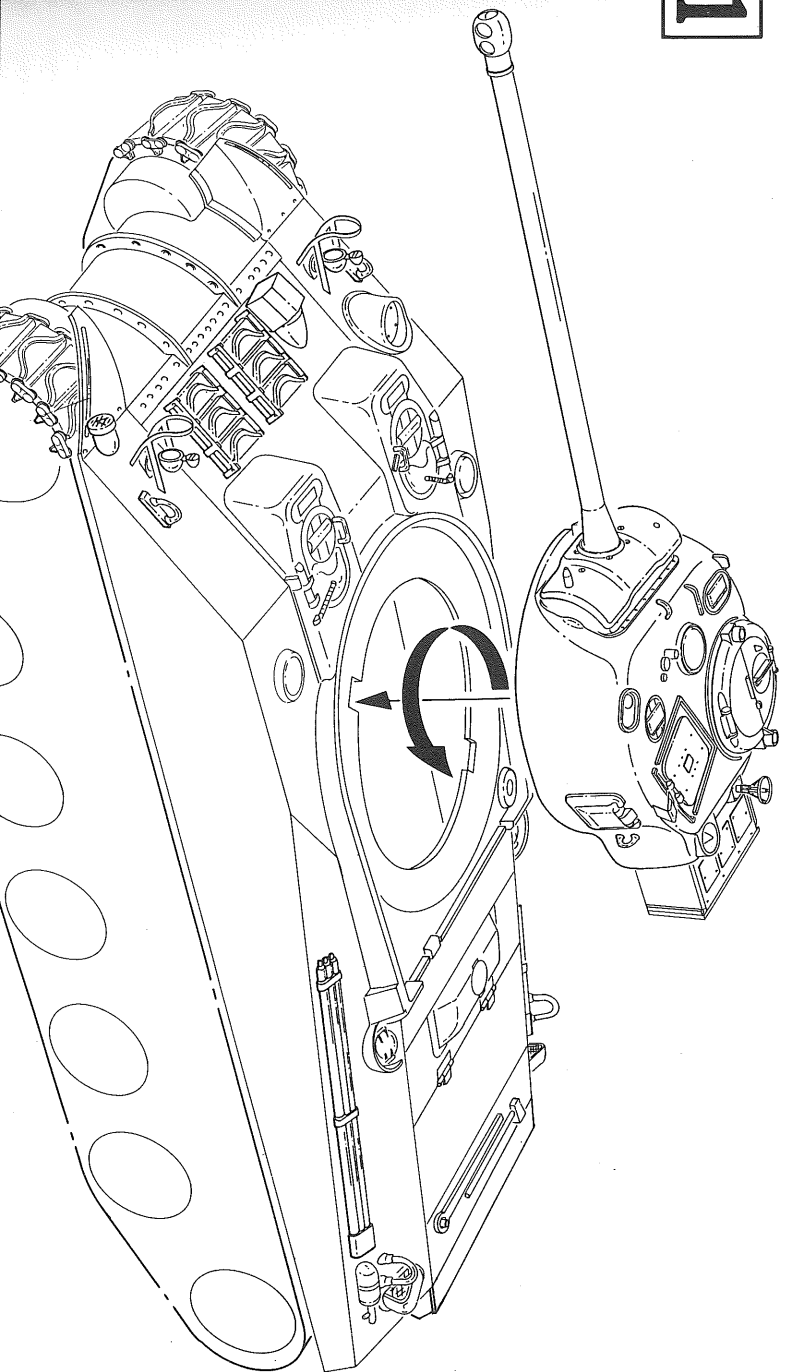
B22

B24

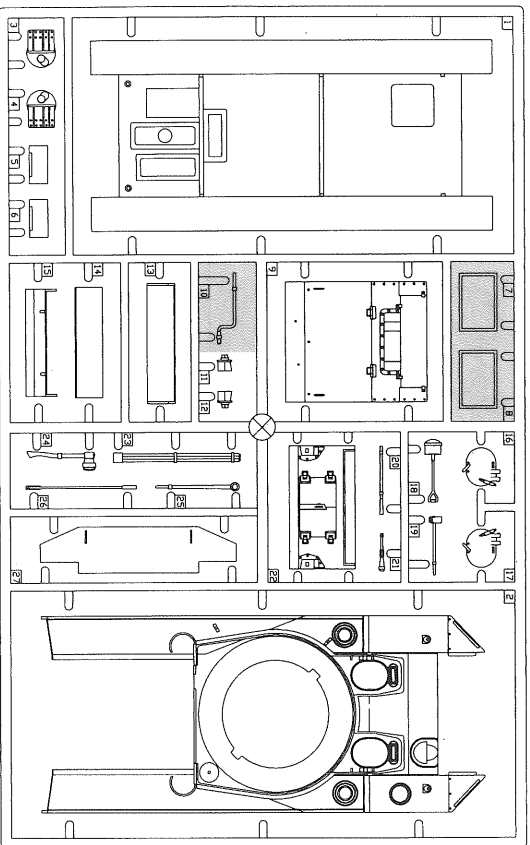
20



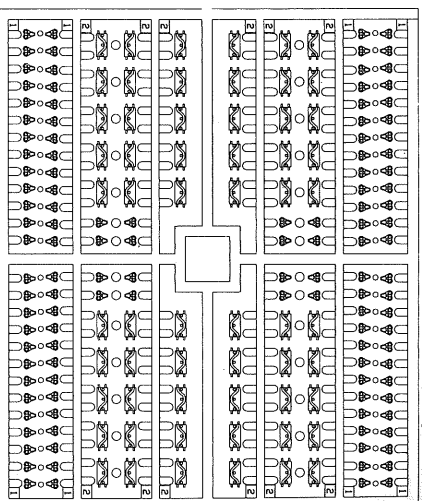
21



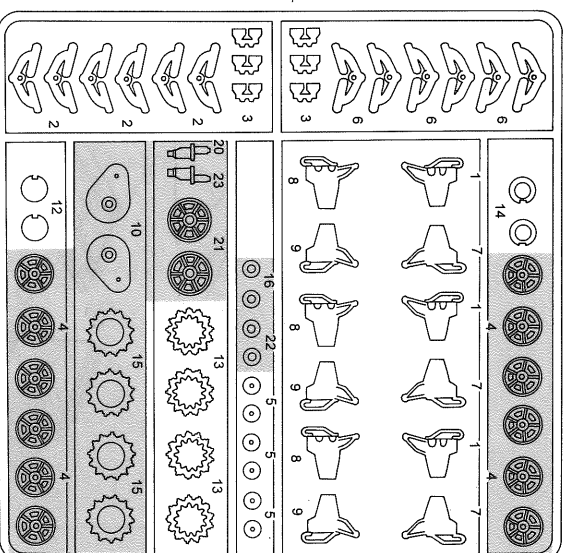
A



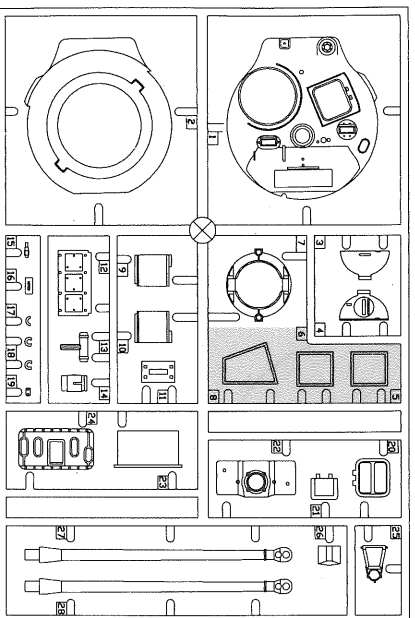
Fx3



D

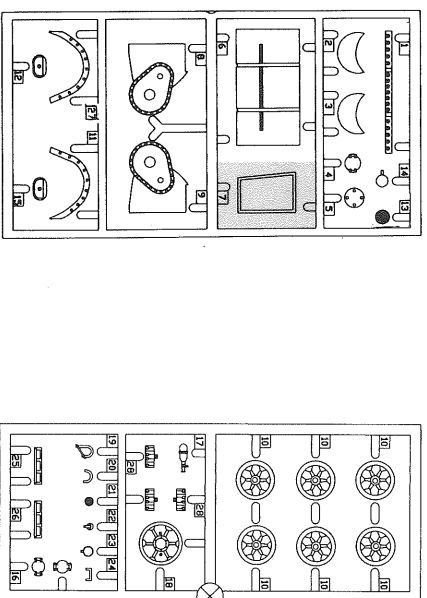


B



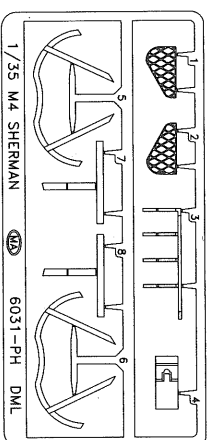
Cx1

Cx2



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizati.
不需要使用的部份

MA
(PHOTO-ETCHED PARTS)



Copyright ©1995
Printed in Hong Kong
6031-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るごころのほじりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押しさえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving debris.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印刷標貼の正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙。如是屬實，則把標貼運度紙殼到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

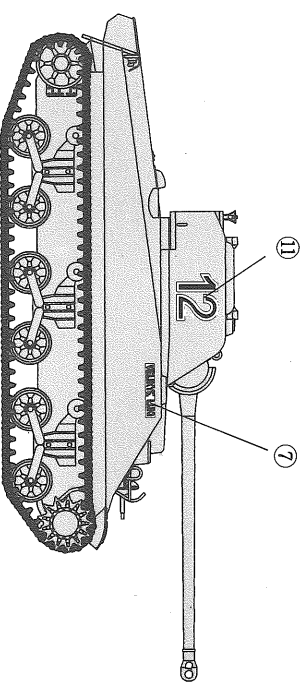
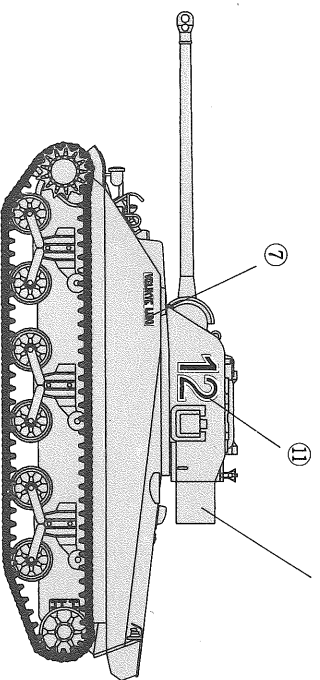
Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

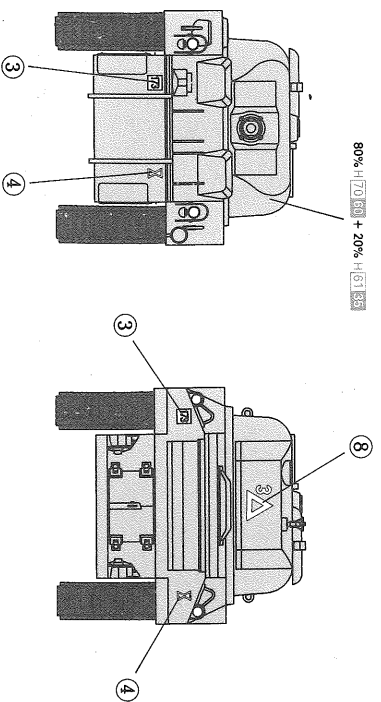
標記及着色指示

- ① 3 Troop, A Sqd.,
Northamptonshire Yeomanry,
France 1944

80% H70 80 + 20% H61 83

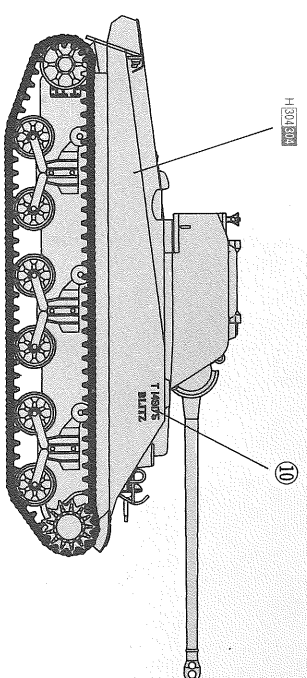
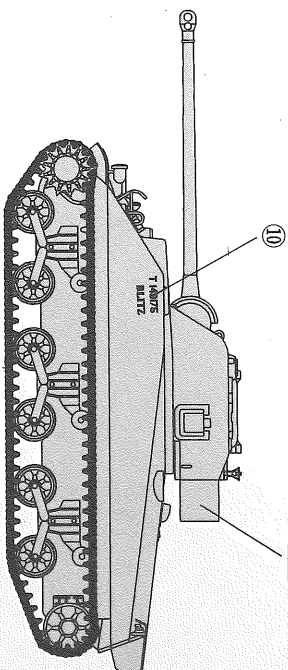


80% H70 80 + 20% H61 83

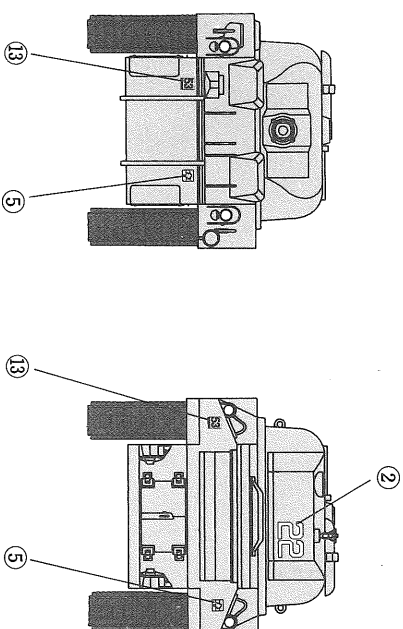


- ② 27st Canadian Armoured Regiment,
2nd Canadian Armoured Brigade, Buron,
France 1944

H 304 802

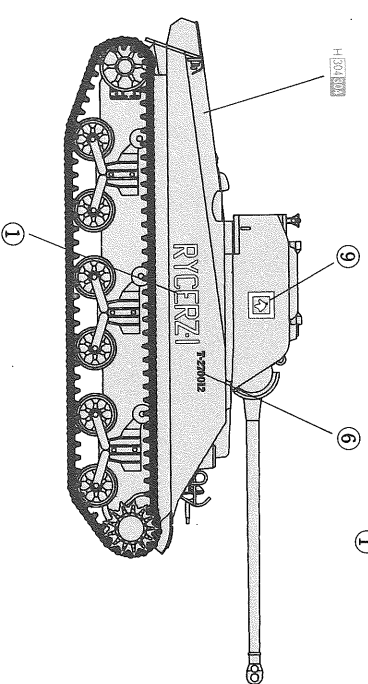
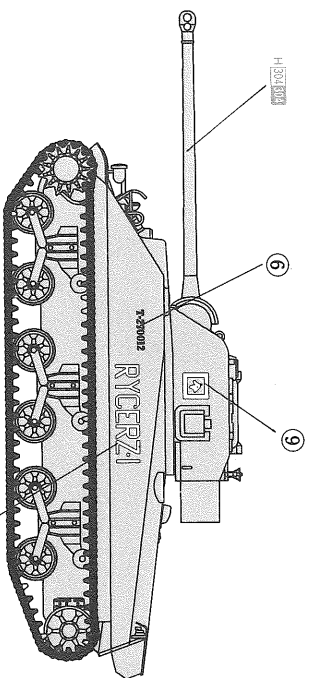


H 304 802

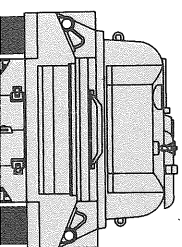
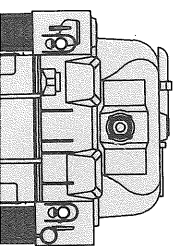


- ③ 1st Krehowiecki Lancers,
2nd Polish Armoured Division,
Italy 1944-45

H 303 802

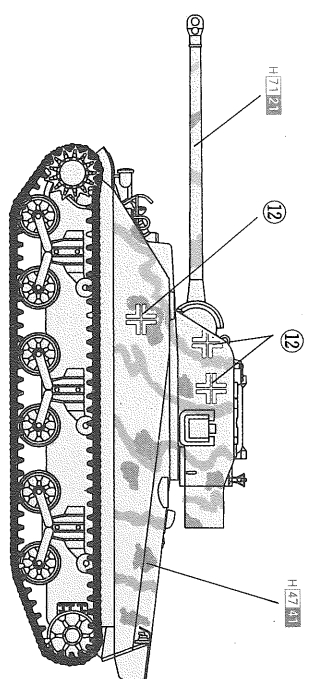


H 304 802

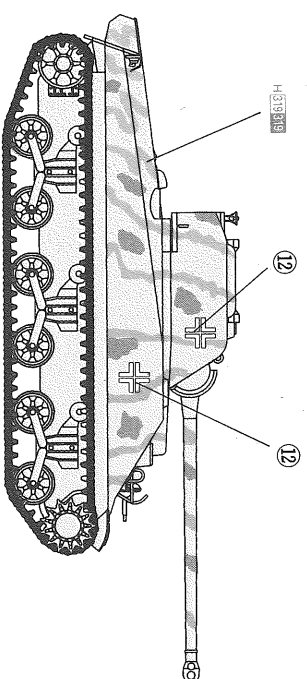


- ④ Captured by German Army,
Western Front 1944

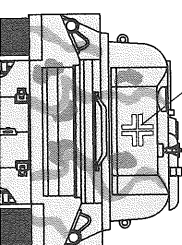
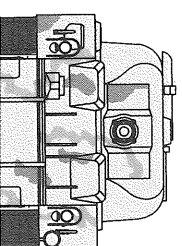
H 171 21



H 47 11



H 319 818



12